

Notice d'utilisation

User manual

Manual de utilización



GF 42



- FR** Lire ce manuel avec attention, avant la première utilisation
- EN** Read this manual carefully, before the first use
- ES** Leer este manual con atención, antes de la primera utilización

FR	Français	p 2
GB	English	p 10
ES	Español	p 18

Référence produit / Product reference / Referencia del product :

V90.00.024

GF42

Sommaire

1. INTRODUCTION	3
2. CONSIGNES DE SECURITE	3
3. CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES	4
4. MISE EN ŒUVRE	5
4.1.Le châssis	5
4.2.Le détenteur	5
4.3.La télécommande	6
5. MODE D'EMPLOI	6
6. OPTION	7
7. DEMONTAGE, NETTOYAGE	7
8. DEFAUT DE FONCTIONNEMENT	8
9. GARANTIE	9

1. INTRODUCTION



Le **Gf42** est un générateur de flammes sans eau. Il permet la formation au maniement de différents matériels d'extinction (tous extincteurs, lances, unités portables mousse, etc...) en toute sécurité et dans le respect de l'environnement.

Grâce à sa télécommande filaire, le **GF42** permet au formateur d'avoir une maîtrise du feu (allumage et extinction) afin d'accompagner les stagiaires en toute sécurité durant les interventions de formation.

Les formations réalisées avec le **GF42** peuvent être complétées avec l'utilisation de modules et permettre des formations personnalisées et plus réalistes : explosion d'huile, explosion d'aérosol, feu de friteuse, feu de corbeille, feu d'écran, feu de moteur électrique, ou encore feu d'armoire électrique.

2. CONSIGNES DE SECURITE



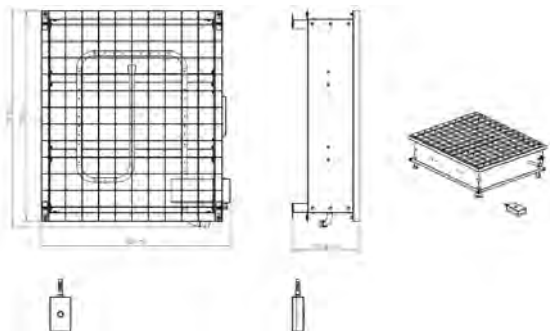
- Lire entièrement ce manuel ainsi que les instructions d'utilisation avant la mise en service et l'utilisation du matériel. 
- Vérifier régulièrement l'état de la lyre de raccordement.
- L'appareil ne fonctionne qu'avec du gaz propane. Il est formellement interdit d'alimenter votre générateur de flammes avec du propane sous forme liquide, notamment avec des bouteilles carburation.
- Utiliser le **GF42** seulement en extérieur et éloigné de tout élément inflammable.
- Respecter la distance de sécurité bac/bouteille. Elle est donnée par la longueur de la lyre de 6 m.
- Porter des gants pour l'utilisation et la manipulation des éléments du **GF42** afin d'éviter tout incident (brûlure, coupure...) 
- Toute opération ou tentative de démontage, hormis les éléments consommables tel que la batterie, entraîne l'annulation de la garantie constructeur.
- L'appareil **GF42** fonctionne uniquement avec du gaz en phase gazeuse. Pour la bonne alimentation du bac, les bouteilles de gaz doivent être positionnées debout. Ne jamais coucher les bouteilles.
- Toujours remplacer une pièce défectueuse par une pièce d'origine fournie par **LEADER**.
- Tenir l'appareil à l'écart des enfants.
- Ne pas utiliser le **GF42** par météo venteuse.
- Ne pas fumer durant les manipulations du **GF42**

RAPPEL :

- Il est interdit de stocker des bouteilles de gaz propane à l'intérieur d'un local. Prévoir un stockage extérieur.
- Les équipements de formation utilisant des combustibles explosibles sont destinés à une utilisation par des professionnels avertis. **LEADER SAS** décline toute responsabilité en cas d'accident ou de dommages impliquant des personnes ou des biens.

3. CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

Châssis :	Inox F18.
Alimentation électrique :	Pile 9V-6LR61 (non livrée).
Poids total :	14,650 Kg. +/- 0.5kg.
Dimensions :	L 700 x L629 x H 273.5 mm.



○ **Alimentation gaz :**

Débit :	12 kg/h.
Gaz :	Propane sans limiteur.

○ **Système d'allumage :**

Bougie :	93 mm. (Espacement électrode : 3 mm).
T° de fonctionnement :	-5°C à 40°C.

○ **Alimentation gaz :**

Bouteille :	13 kg gaz Propane de type industriel sans limiteur de débit ou deux bouteilles 13Kg gaz Propane de type domestique avec un kit limiteur de débit réf V90.80.053.
--------------------	--

Propane :	T° d'ébullition -44° C. T° d'auto-inflammation 535° C.
Détendeur gaz :	Réglable.
Lyre d'alimentation :	Conforme à la norme EN 559.

○ **Boîtier télécommande :**

Étanche aux projections d'eau.

Bouton poussoir, protégé contre les déclenchements intempestifs.

○ **Câble électrique :**

Longueur :	6 mètres (Silicâble).
Comportement au feu :	Norme CEI 331.
Température d'utilisation :	-60°C à 180°C

4. MISE EN ŒUVRE



Attention : utilisez le GF42 uniquement à l'extérieur


4.1. Le châssis



- Positionnez l'appareil sur une surface plane, ne craignant pas la température élevée.
- Vérifiez qu'il n'y a pas de produit inflammable dans la zone de fonctionnement du **GF42**.
- Placez-le de sorte que le câble de la télécommande et le tuyau d'alimentation gaz soient à l'opposé du sens du vent.

4.2. Le détendeur



- Placez la bouteille de gaz loin du bac à feu ; utilisez toute la longueur du tuyau, sans créer de coude.
- Visser à la main la lyre côté **GF42**.
- Visser à la main le détendeur gaz sur la bouteille.
- Ouvrez à fond le robinet de la bouteille de gaz.
- Ne pas essayer de démarrer le **GF42** en dessous de la position **4** du détendeur.
- Ne pas fumer durant toutes ces manipulations. 
- Il n'y a pas d'électrovanne d'ouverture de gaz sur cet appareil, dès que vous mettez le détendeur sur la position **1, 2 ou 3**, l'appareil est alimenté et du gaz sort de la rampe.
- Nous vous conseillons d'utiliser des bouteilles de gaz Propane, type chantier, de 13 kg ou 35kg de la société **Antargaz**. Pour savoir où vous les procurer : <http://www.antargaz.com> .

ATTENTION :

L'appareil fonctionne uniquement avec du gaz en phase gazeuse. Alimentez-le toujours avec des bouteilles droites ; ne couchez pas les bouteilles, ce qui ferait fonctionner l'appareil en phase liquide et endommagerait irrémédiablement tout le circuit gaz

4.3. La télécommande



- Ouvrir le couvercle sur la face arrière de la télécommande, mettre une pile de 9V dans le compartiment et refermer le couvercle.
- Pile recyclable. 

5. MODE D'EMPLOI

- Ouvrir le robinet de la bouteille de gaz. La position du robinet-détendeur doit être sur **0**.
- Ouvrir le robinet-détendeur sur les positions **4, 5 et 6**.
- Appuyez sur le bouton de la télécommande pour embraser le bac à feu.
- Dès que le feu est éteint, repositionnez le robinet-détendeur sur **0**, pour éviter toute sortie de gaz non brûlé.
- Si le gaz sort toujours du bac à feu (on entend un sifflement), fermer le robinet de la bouteille de gaz.
- Gardez toujours les yeux sur le bac à feu et sur les personnes qui l'entourent, lorsque vous manœuvrez la télécommande.

La télécommande est sécurisée : seule une action volontaire peut actionner le bouton de commande, protégé contre un déclenchement intempestif lors d'une chute ou d'un choc.

ATTENTION :

- La télécommande doit toujours rester dans la main de l'animateur. Celui-ci doit se placer à proximité de la bouteille de gaz, prêt à la fermer en cas de problème.
- Si l'animateur doit s'éloigner de la bouteille de gaz, il devra désigner une personne qui restera prête à la fermer en cas de problème.
- On peut travailler sur le **GF42** avec n'importe quel agent extincteur.
- Prenez garde à l'utilisation de la mousse : celle-ci emprisonne le gaz, qui risque de s'enflammer plus loin en dehors du bac.
- Il se peut que le stagiaire parvienne à souffler les flammes, surtout avec un extincteur à poudre ou à Co².

ATTENTION :

- Attendez quelques secondes avant de rallumer le feu après une intervention, afin que l'appareil ne soit plus saturé de gaz.

6. OPTION



Adaptateur unique
avec points d'ancrage
pour GF42 et AEROS

H : 27,5 cm
L : 71,0 cm
P : 61,5 cm
Poids : 8 kg

Ref : V90.80.074



Ecran plat
nouveau modèle

H : 38,0 cm
L : 46,5 cm
P : 8,5 cm (base: 14,5 cm)
Poids : 4,6 kg

Ref : V90.80.071



Armoire électrique :
1 Porte avec clef amovible se
fixant sur
1 Ecran plat (réf. V90.80.071)

H : 38,0 cm
L : 46,5 cm
P : 11,0 cm (base: 14,5 cm)
Poids : 6,5 kg

Ref : V90.80.075



**Kit détenteur (pour
tous les générateurs)**
Pour utilisation 2 bouteilles
propane domestique

Réf : V90.80.053



Corbeille :
Se fixe sur
1 Ecran plat (réf. V90.80.071)

H : 35,5 cm
L : 39,5 cm
P : 18,0 cm
Poids : 2,9 kg

Ref : V90.80.062



Module feu de friteuse :
Se pose sur l'ensemble Ecran
(réf. V90.80.071) et Corbeille
(réf. V90.80.062)

H : 14 cm
L : 39,5 cm
P : 26 cm
Poids : 1,4 kg

Ref : V90.80.070



Moteur électrique

H : 35,5 cm
L : 32,5 cm
P : 56 cm
Poids : 6,8 kg

Ref : V90.80.063



Boitier Electrovanne

Dimensions:
550x450x180mm
Poids: 5.7kg
Réf:V90.80.076



**Cage d'explosion
d'aérosol**

A utiliser uniquement avec les aérosols LEADER

H : 22,5 cm
L : 26 cm
P : 20 cm
Poids : 6,9 kg

Ref : V90.80.072



Explosion d'huile
Se monte sur l'adaptateur
(réf. V90.80.074)

A utiliser avec de l'huile végétale

H : 45,0 cm
L : 26 cm
P : 30,0 cm
P : 2,8 kg

Ref : V90.80.073



Lyre Pédale
Réf : V90.80.076

7. DEMONTAGE, NETTOYAGE

- Fermez la bouteille de gaz.
- Déconnectez le détenteur gaz de la bouteille.
- Déconnectez la lyre sur le bac à feu

Rangement :

- Lovez le tuyau de gaz seul et enroulez le câble de la télécommande autour des pieds de l'appareil.



ATTENTION : Toutes les tôles du récipient risquent d'être brûlantes après utilisation.



Avant de manipuler le GF42, aspergez-le d'eau afin de le refroidir portez des gants.

- Lavez-le à grande eau, pour le débarrasser des résidus de poudre ou autre agent extincteur.
- Afin d'enlever la suie, nettoyez le châssis avec un produit approprié ; appliquez avec une éponge humide, puis rincez à grande eau et essuyez avec un chiffon doux.

Entretien courant :

- Nettoyez l'appareil après chaque utilisation.
- Vérifiez la présence du joint du raccord du détenteur.

8. DEFAUT DE FONCTIONNEMENT

PROBLEMES :	QUESTIONS :	SOLUTIONS :
Le feu s'allume puis s'éteint tout de suite.	La bouteille de gaz est-elle suffisamment pleine ?	Une bouteille 13 kg de gaz propane pleine pèse environ 27,5 Kg Remplacer la bouteille.
Rien ne se passe quand on appuie sur le bouton de la télécommande.	La pile est-elle chargée ?	Changer de pile.
Le gaz ne sort pas (on n'entend pas de sifflement) Par contre l'étincelle est produite (on entend le "tac-tac" continu de l'allumeur).	La bouteille de gaz est-elle ouverte ?	Ouvrir la bouteille de gaz.
	Le réglage du débit de gaz sur le détendeur n'est-il pas sur la position 0 ?	Mettre la molette du détendeur entre 0 et 1 .
Le gaz sort (on entend le sifflement) mais ne s'enflamme pas.	Le bac est saturé de gaz ?	Attendre quelques instants qu'il soit suffisamment ventilé.
	Une goutte d'eau est peut être accrochée aux électrodes ?	Donner un coup sur le bac pour faire tomber la goutte d'eau.
	De la poudre d'extincteur a-t-elle été utilisée lors des exercices ?	Les électrodes sont encrassées. Les laver à grande eau puis les sécher à l'air comprimé.
	Entend-on le "tac-tac" de l'allumeur ?	Si non, l'allumeur est peut être grillé. Son changement doit se faire en usine.

9. GARANTIE



Le matériel **LEADER** bénéficie d'une garantie contractuelle limitée à partir de la date de l'achat, définie ci-dessous par produits, pièces et main d'œuvre (hors frais de transport et de déplacement). Les pièces d'usure normale sont exclues de cette garantie.

Cette garantie est spécifiquement limitée au remplacement ou à la réparation de l'équipement (ou de ses pièces) qui après examen se révèle défectueux pour des causes attribuables à **LEADER SAS**.

Pour faire jouer cette garantie, le demandeur avec l'accord de **LEADER** devra renvoyer l'équipement à **LEADER**, ZI des Hautes Vallées, Chemin n° 34, CS 20014, 76930 Octeville Sur Mer, France, dans les plus courts délais suite à la découverte du défaut.

Après examen de l'équipement :

- si le défaut lui est attribuable, **LEADER** procèdera à la réparation et assumera les coûts de celle-ci (hors frais de transport et de déplacement),
- si le défaut ne lui est pas attribuable, se référer aux modalités prévues au paragraphe Défaut hors garantie.

Cette garantie n'engage pas **LEADER** dans les cas suivants : pannes résultant d'une mauvaise manipulation, mauvaise utilisation du matériel, défaut ou absence d'entretien, incident subi par le matériel, réparation ou modification par une autre société ou du personnel non autorisé.

L'emballage (d'origine ou emballage solide) et le transport aller/retour sont à la charge et sous la responsabilité de l'expéditeur.

DEFAUT HORS GARANTIE, OU MATERIEL HORS LIMITE DE GARANTIE

Un diagnostic complet sera mené sur votre matériel défaillant, à l'issue duquel un devis détaillé vous sera proposé pour une remise en état de celui-ci.

Pour les pannes et réparations hors garantie, un forfait diagnostic sera appliqué indépendamment de l'acceptation du devis de réparation.

Contents

1. INTRODUCTION	11
2. SAFETY INSTRUCTIONS	11
3. TECHNICAL CHARACTERISTICS	12
4. SETTING UP	13
4.1.The fire container	13
4.2.The expansion valve	13
4.3.The remote control	14
5. INSTRUCTIONS FOR USE	14
6. OPTION	15
7. DISMANTLING, CLEANING	15
8. FAILURES	16
9. WARRANTY	17

1. INTRODUCTION



The **GF42** is a fire trainer without water. It allows training in the use of different extinguishing materials (all fire extinguishers, nozzles, portable foam units, etc ...) safely and with respect for the environment.

Thanks to its wired remote control, **GF42** allows the trainer to manage the fire (switching on and off) to accompany trainees safely during training interventions.

The trainings conducted with the **GF42** can be supplemented with the use of training modules and enable personalized and realistic training: Oil explosion, aerosol explosion, fryer fire, bin fire, screen fire, electric motor fire, or electrical cabinet fire.

2. SAFETY INSTRUCTIONS



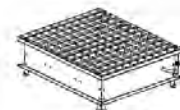
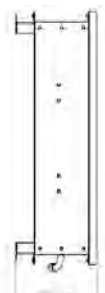
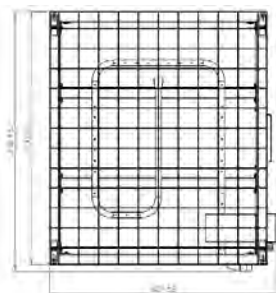
- Read this manual completely and the instructions before implementation and use of the equipment. 
- Regularly check the reinforced gas supply hose.
- The device only works with Propane gas, it is forbidden to feed your flame generator with propane in liquid form, especially with carburetion bottles.
- Use the **GF42** only outdoors and away from flammable items.
- Respect the safety distance tray / gas cylinder. It is given by the length of the 6 m gas supply hose.
- Wear gloves for use and handling **GF42** elements to avoid any incident (cutting, burning ...). 
- Any operation or attempt to disassemble, excluding consumable items such as the battery, will void the manufacturer warranty.
- **GF42** operates only with gas in gaseous phase. For good supply of the tray, the gas cylinders must be positioned upright. Never lie on the side the gas cylinders.
- Always replace defective parts with original parts supplied by **LEADER**.
- Keep the unit away from children.
- Do not use the **GF42** in windy weather.
- Activate the emergency stop button before handling the tray (installation or removal of such accessories)
- Do not smoke while handling the **GF42**.

REMINDER:

- Do not store propane gas cylinders inside a room. Provide an external storage.
 - Training equipment using explosive fuels are intended for use by experienced professionals.
- LEADER SAS** declines all responsibility for accidents or damage involving people or property.

3. TECHNICAL CHARACTERISTICS

Fire container: F18 stainless steel.
Electric power supply: 9V-6LR61 battery (not supplied).
Total weight: 14.650 Kg. +/-0.5kg.
Dimensions: L 700 x W629 x H 273.5 mm.



○ **Gas supply:**

Flow rate: 12 kg/h.
Gas: Propane without regulator.

○ **Ignition system:**

Spark-plug: 93 mm. Electrode (spacing: 3 mm).
Operating T°: -5°C to 40°C.

○ **Gas supply:**

Bottle: 13 kg industrial type cylinder of Propane gas, with no flow regulator bottle or two 13 Kg Propane gas domestic type with a penalty ref V90.80.053 limiter kit.

Propane: Boiling T° -44° C. Spontaneous ignition T° 535° C.

Gas expansion valve: Adjustable.

Supply pipe: Complies with standard EN 559.

○ **Remote control:**

Water-tight.

Push-button, protected against accidental triggering.

○ **Electric cable:**

Length: 6 metres (Silicable).

Performance in fire: Standard IEC 331.

Operating temperature: -60°C to 180°C.

4. SETTING UP



Warning: the GF42 must only be used outdoors


4.1. The fire container



- Place the unit on a flat surface which will not be damaged by high temperatures.
- Check that there are no inflammable products in the **GF42**'s area of operation.
- Position the unit so that the remote-control cable and the gas supply pipe are upwind.

4.2. The expansion valve



- Place the gas cylinder a good distance from the fire container; use the entire length of pipe, with no bends.
- Manually screw the gas expansion valve on to the cylinder.
- Open the gas cylinder tap completely.
- Do not attempt to start the **GF42** below the 4-position on the expansion valve.
- Do not smoke during these operations. 
- There is no solenoid valve to open the gas supply on this equipment: as soon as the expansion valve is in position **1, 2 or 3**, the equipment is being supplied and gas will be coming out of the burners.
- We recommend that you should use industrial type, 13 kg or 35 kg cylinders of Propane gas manufactured by **Antargaz**. To find your local stockist: <http://www.antargaz.com> .

WARNING:

The unit will work only with gas in the gaseous state. Always make sure that supply cylinders are upright; do not place cylinders on their side, as this would mean they release liquid gas, which would do irremediable damage to the entire gas circuit.

4.3. The remote control



- Open the lid on the back of the remote control, put a 9V battery in the compartment and close the cover.

- Recyclable battery. 

5. INSTRUCTIONS FOR USE

- Open the tap on the gas cylinder. The expansion valve should be positioned on **0**.
- Open the expansion valve to position **4, 5 or 6**.
- Press the button on the remote control to start a fire in the fire container.
- When the fire is out, reset the expansion valve to **0**, to avoid any escape of unburnt gas.
- If gas is still entering the fire container (a hissing sound will be heard), close the gas cylinder tap.
- While operating the remote control, always keep your eye on the fire container and the people around it.

The remote control has an integrated safety system. It can only be operated by deliberately pushing the control button. It will not operate accidentally if it is dropped or bumped.

WARNING:

- The remote control must always remain in the instructor's hand. The instructor should position himself close to the gas cylinder, ready to close it if there is a problem.
- If the instructor finds it necessary to move away from the gas cylinder, he should designate another person to remain close to it in order to close it if there is a problem.
- The **GF42** can be used with all types of extinguishing agents.
- Be careful when using foam: foam traps the gas, which may catch fire again somewhere else outside the fire container.
- It is possible that a trainee might put the fire out, especially using a dry chemical or CO² extinguisher.

WARNING:

- Wait for a few seconds before re-lighting the fire after an operation, so that the unit will no longer be saturated with gas.

6. OPTION



Single adaptor With anchors for GF42 and AEROS

Height: 27,5 cm
Length: 71,0 cm
Depth: 61,5 cm
Weight: 8 kg

Ref : V90.80.074



Flat screen New model

Height: 38,0 cm
Length: 46,5 cm
Depth: 8,5 cm (base: 14,5 cm)
Weight: 4,6 kg

Ref : V90.80.071



Electrical cabinet : 1 door with a removable key to be installed on 1 Flat screen (ref. V90.80.071)

Height: 38,0 cm
Length: 46,5 cm
Depth: 11,0 cm (base: 14,5 cm)
Weight: 6,5 kg

Ref : V90.80.075



Gas supply pipe kit for all flames generators

In order to use 2 Propane gas
cylinders

Ref: V90.80.053



Solenoid module box

Dimensions:
550x450x180mm
Weight: 5.7kg
Réf: V90.80.076



Dustbin : To be installed on 1 Flat screen (ref. V90.80.071)

Height: 35,5 cm
Length: 39,5 cm
Depth: 18,0 cm
Weight: 2,9 kg

Ref : V90.80.062



Fryer fire module : To be installed on the set Screen (ref. V90.80.071) and Dustbin (ref. V90.80.062)

Height: 14 cm
Length: 39,5 cm
Depth: 26 cm
Weight: 1,4 kg

Ref : V90.80.070



Electric motor

Height: 35,5 cm
Length: 32,5 cm
Depth: 56 cm
Weight: 6,8 kg

Ref : V90.80.063



Aerosol can explosion

To be used with LEADER aerosols only
Height: 22,5 cm
Length: 26 cm
Depth: 20 cm
Weight: 6,9 kg
Ref : V90.80.072



Oil explosion To be installed on the adaptor (ref. V90.80.074)

To be used with vegetable oil
Height: 45,0 cm
Length: 26 cm
Depth: 30,0 cm
Weight: 2,8 kg
Ref : V90.80.073



Flexible connector


Ref: V90.80.051

7. DISMANTLING, CLEANING

- Close the gas cylinder.
- Disconnect the expansion valve from the gas cylinder.
- Disconnect the pipe from the fire container.

Storage:

- Coil the gas pipe separately and wind the remote control cable around the unit's legs.

 **WARNING:** Take great care with the hot sections: all the metal surfaces are likely to be burning hot after use.



Before handling the GF42, douse it with water so as to cool it down; wear gloves.



- Wash it out thoroughly, so as to get rid of any residues of powder or other extinguishing agent.
- So as to get rid of soot, clean the container with an appropriate product; apply it with a wet sponge then rinse thoroughly and wipe with a soft cloth.

Regular checks:

- Clean the unit after each use.
- Check the connector between the pipe and the bath

8. FAILURES

PROBLEMS :	QUESTIONS :	SOLUTIONS :
The flame ignites then goes out immediately.	Cylinder insufficiently full ?	A 13 kg cylinder weighs approx 27,5 kgs. Replace the cylinder.
Nothing happens when the remote control is operated.	Is the battery charged ?	Change the battery.
Gas is not emitted (there is no sound). Or, the spark is started off (no "tac-tac" sound from the igniter).	Is the cylinder open?	Open the cylinder.
	Is the gas control valve at 0?	Put the gauge between 0 and 1.
The gas flows but does not ignite.	The bath is full of gas?	Wait a few moments to ventilate.
	There is water between the electrodes?	Tap the bath to remove the water droplet.
	Has powder been used for extinction?	The electrodes are encrusted. Wash with water and dry with compressed air.
	Can the "tac-tac" be heard of the igniter?	If no, the igniter is possibly burnt. If so, change is needed by our engineer.

9. WARRANTY



LEADER equipment has a contractual limited guarantee from the date of purchase, defined below by product, parts and labor (excluding transport costs and travel).

This warranty is specifically limited to replacing or repairing the equipment (or its parts) which proves defective after examination for reasons attributable to **LEADER**.

To initiate this warranty, with the agreement of **LEADER** the claimant must return the equipment in the shortest possible time after discovery of the defect to the following address:

LEADER SAS,
Maintenance Department,
ZI des Hautes Vallées Chemin No. 34, CS 20014,
76930 Octeville Sur Mer,
France,

OUT OF WARRANTY EQUIPMENT

A complete analysis will be carried on your faulty equipment, after which a detailed quote will be offered.

For faults and non-warranty repairs, a diagnosis fee will be applied independently of the acceptance of the repair estimate.

Our after sales service is committed to a processing time, upon acceptance of the quote.

Resumen

Resumen

1. INTRODUCCIÓN	19
2. CONSIGNAS DE SEGURIDAD	19
3. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	20
4. UTILIZACIÓN	21
4.1.El recipiente de fuego	21
4.2.El reductor de presión	21
4.3.El mando a distancia	22
5. MANUAL DE UTILIZACIÓN	22
6. OPCIÓN	23
7. DESMONTAJE, LIMPIEZA	23
8. FALLO DE FUNCIONAMIENTO	24

1. INTRODUCCIÓN



El **GF42** es un generador de llamas sin agua. Este permite la capacitación para la manipulación de diferentes materiales de extinción (todo tipo de extintor, lanzas, unidades portátiles de espuma, etc.) con total seguridad y respetando el medio ambiente.

Gracias a su mando a distancia alámbrico, el **GF42** permite al capacitador controlar el fuego (encendido y extinción), a fin de acompañar a los practicantes, con total seguridad, durante las intervenciones de formación.

Las capacitaciones realizadas con **GF42** pueden completarse con el uso de módulos de formación, los cuales permiten capacitaciones personalizadas y más realistas: explosión de aceite, explosión de aerosol, fuego de freidora, fuego de cubo de basura, fuego de pantalla, fuego de motor eléctrico o fuego de armario eléctrico.

2. CONSIGNAS DE SEGURIDAD



- Antes de la puesta en servicio y el uso del material, debe leerse la totalidad de este manual, así como las instrucciones de uso. 
- Verifique regularmente el estado de la lira de conexión.
- El aparato funciona únicamente con gas propano, está prohibido alimentar a su generador de llama de propano en forma líquida, en especial con las botellas de carburación.
- Utilice **GF42** únicamente al exterior y alejado de todo elemento inflamable.
- Respete la distancia de seguridad cubeta/botella. Esta corresponde a la longitud de la lira, 6 metros.
- Use guantes al utilizar y manipular los elementos de **GF42**, a fin de evitar todo incidente (quemaduras, cortes, etc.). 
- Toda operación o intento de desmontaje, fuera de los elementos consumibles, como la batería, provoca la anulación de la garantía del fabricante.
- El aparato **GF42** funciona únicamente con gas en fase gaseosa. Para la correcta alimentación de la cubeta, las botellas de gas deben colocarse en posición vertical. Nunca debe acostarse las botellas.
- Toda pieza defectuosa debe reemplazarse con una pieza original suministrada por **LEADER**.
- Mantenga al aparato alejado de los niños.
- No debe utilizarse **GF42** en condiciones climáticas ventosas.
- Está prohibido fumar durante las manipulaciones de **GF42**.

RECORDATORIO:

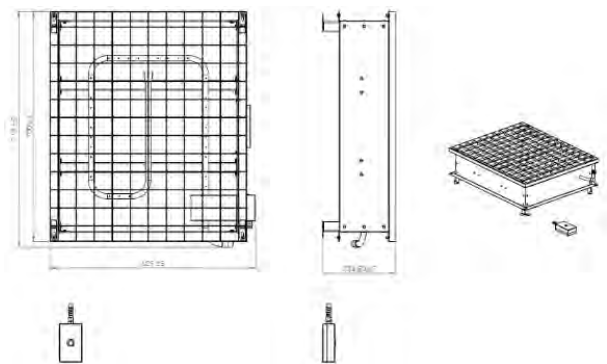
- Está prohibido almacenar botellas de gas propano al interior de un local. Debe preverse un almacenamiento exterior.
- Los equipos de capacitación que utilizan combustibles explosivos están destinados a un uso por profesionales experimentados. **LEADER SAS** declina toda responsabilidad por todo accidente o daño contra personas o bienes.

3. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Chasis: Acero inoxidable F18.
Alimentación eléctrica: Pila 9V-6LR61 (no suministrada).
Peso total: 14,650 Kg. +/-0.5kg.
Dimensiones: L 700 x A 629 x Alt 273.5 mm.

○ **Alimentación de gas:**

Caudal: 12 kg/h.
Gas: Propano sin limitador.



○ **Sistema de encendido:**

Vela: 93 mm. (Espaciado electrodo: 3 mm).
T° de funcionamiento: -5°C a 40°C

○ **Alimentación de gas:**

Botella: 13 kg de gas Propano de tipo industrial, sin limitador de caudal o dos botellas de 13 Kg de propano de tipo doméstico de gas con un kit limitador pena de **ref V90.80.053**.

Propano: T° de ebullición -44° C. T° de autoinflamación 535° C.
Reductor de presión: Gas ajustable.
Lira de alimentación: Conforme a la norma EN 559.

○ **El mando a distancia:**

Estanca a las proyecciones de agua.
Botón pulsador, protegido contra las activaciones intempestivas.

○ **Cable eléctrico:**

Longitud: 6 metros (silicable).
Comportamiento ante el fuego: Norma CEI 331.
T° de utilización: -60°C a 180°C

4. UTILIZACIÓN

Atención: utilice el GF42 sólo en el exterior


4.1. El recipiente de fuego



- Coloque el aparato sobre una superficie plana, que no se vea afectada por la temperatura elevada.
- Verifique que no haya productos inflamables en la zona de funcionamiento del **GF42**.
- Colóquelo de modo que el cable del mando a distancia y el tubo de alimentación de gas estén en sentido contrario al sentido del viento.

4.2. El reductor de presión




- Coloque la botella de gas lejos del recipiente de fuego; utilice toda la longitud del tubo, sin crear codos.
- Atornillar con la mano la lira del lado del **GF42**.
- Atornillar con la mano el reductor de presión de gas en la botella.
- Abra a fondo el grifo de la botella de gas.
- No intentar arrancar el **GF42** por debajo de la posición 4 del reductor de presión.
- No fumar durante todas estas manipulaciones. 
- No hay electroválvula de apertura de gas en este aparato, en cuanto coloca el reductor de presión en la posición **1, 2 ó 3**, el aparato es alimentado y el gas sale de la rampa.
- Le aconsejamos utilizar botellas de gas Propano, tipo obra, de 13 kg o 35kg de la sociedad **Antargaz**. Para saber dónde obtenerlas: <http://www.antargaz.com> .

ATENCIÓN:

El aparato funciona solamente con gas en fase gaseosa. Aliméntelo siempre con botellas rectas; no tumbe las botellas, lo que haría funcionar el aparato en fase líquida y dañaría irremediabilmente todo el circuito gas.

4.3. El mando a distancia



- Abra la tapa en la parte posterior del mando a distancia, poner una batería de 9V en el compartimiento y cierre la cubierta.
- Batería reciclable. 

5. MANUAL DE UTILIZACIÓN

- Abrir el grifo de la botella de gas. La posición del grifo-reductor de presión debe estar en **0**.
- Abrir el grifo-reductor de presión en la posición **4, 5 o 6**.
- Pulse el botón del mando a distancia para encender el recipiente de fuego.
- En cuanto el fuego se apague, coloque el grifo-reductor de presión en 0, para evitar cualquier salida de gas no quemado.
- Si el gas aún sale del recipiente de fuego (se escucha un silbido), cerrar el grifo de la botella de gas.
- Mantenga siempre a la vista el recipiente de fuego y las personas que lo rodean, cuando manipule el mando a distancia.

El mando a distancia está protegido: sólo una acción voluntaria puede accionar el botón de mando, protegido contra una activación intempestiva durante una caída o un choque.

ATENCIÓN:

- El mando a distancia siempre debe permanecer en la mano del instructor. Éste debe colocarse cerca de la botella de gas, listo para cerrarla en caso de problema.
- Si el instructor debe alejarse de la botella de gas, deberá designar a una persona que estará lista para cerrarla en caso de problema.
- Se puede trabajar en el GF42 con cualquier agente extintor.
- Tenga cuidado al utilizar espuma: ésta aprisiona el gas, que corre el riesgo de inflamarse más lejos fuera del recipiente.
- Probablemente el alumno llegue a soplar las llamas, sobre todo con un extintor de polvo o CO².

ATENCIÓN:

Espere algunos segundos antes de volver a encender el fuego después de una intervención, para que el aparato ya no esté saturado de gas

6. OPCIÓN



Adaptador único
con puntos de anclaje
para GF42 y AEROS

A : 27,5 cm
L : 71,0 cm
P : 61,5 cm
Peso : 8 kg

Ref: V90.80.074



Pantalla plana
Nuevo modelo
Se monta sobre el
adaptador (ref. V90.80.074)

A : 38,0 cm
L : 46,5 cm
P : 8,5 cm (base: 14,5 cm)
Peso : 4,6 kg

Ref: V90.80.071



Armario eléctrico:
1 Puerta con llave desmontable que
se coloca sobre
la pantalla plana (ref. V90.80.071)

A : 38,0 cm
L : 46,5 cm
P : 11,0 cm (base: 14,5 cm)
Peso : 6,5 kg

Ref: V90.80.075



**Manguera de
alimentación de gas:**
Para todos los generadores

Para el uso de dos cilindros de gas

Ref: V90.80.053



**Módulo
electroválvula**

Dimensiones:
550x450x180mm
Peso: 5,7kg
Réf: V90.80.076



Lira

Réf: V90.80.051



Papelera:
Se coloca sobre
la pantalla plana (ref. V90.80.071)

A : 35,5 cm
L : 39,5 cm
P : 18,0 cm
Peso : 2,9 kg

Ref: V90.80.062



**Modulo fuego de
freidora:**
Se coloca sobre el conjunto
Pantalla (ref. V90.80.071) y Papelera
(ref. V90.80.062)

A : 14 cm
L : 39,5 cm
P : 26 cm
Peso : 1,4 kg

Ref: V90.80.070



Motor eléctrico

A : 35,5 cm
L : 32,5 cm
P : 56 cm
Peso : 6,8 kg

Ref: V90.80.063



**Caja de explosión de
aerosol**

A utilizar únicamente con los aerosoles LEADER

A : 22,5 cm
L : 20 cm
P : 20 cm
Peso : 6,9 kg

Ref: V90.80.072



Explosión de aceite
Se monta sobre el adaptador
(ref. V90.80.074)

A utilizar con aceite vegetal

A : 44,9 cm
L : 26 cm
P : 29,6 cm
Peso : 2,8 kg

Ref: V90.80.073

7. DESMONTAJE, LIMPIEZA

- Cierre la botella de gas.
- Desconecte el reductor de presión gas de la botella.
- Desconecte la lira en el recipiente de fuego.

Almacenamiento:

- Enrosque el tubo de gas solo y enrolle el cable del mando a distancia alrededor de los pies del aparato.

ATENCIÓN: con las partes calientes: todas las chapas del recipiente corren el riesgo de estar muy calientes después de su utilización.



Antes de manipular el GF42, rocíelo con agua para enfriarlo; utilice guantes.



- Lávelo con abundante agua, para liberarlo de los residuos de polvo u otro agente extintor.
- Con el fin de eliminar el hollín, limpie el aparato con un producto adecuado; aplique con una esponja húmeda, y luego enjuague con abundante agua y seque con un paño suave.

Mantenimiento corriente:

- Limpie el aparato después de cada utilización.
- Verifique la presencia de la junta del racor del reductor de presión.

8. FALLO DE FUNCIONAMIENTO

PROBLEMAS:	PREGUNTAS:	SOLUCIONES:
El fuego se enciende y luego se apaga inmediatamente.	La botella de gas está suficientemente llena?	Una botella de 13 kg de gas propano llena pesa aproximadamente 27,5 Kg Reemplazar la botella.
No pasa nada cuando se pulsa el botón del mando a distancia.	La pila está cargada?	Cambiar de pila.
El gas no sale (no se escucha silbido). Por el contrario, se produce la chispa (se escucha el "tac-tac" continuo del encendedor)	La botella de gas está abierta?	Abrir la botella de gas.
	El ajuste del caudal de gas en el reductor de presión no está en la posición 0?	Colocar la rueda del reductor de presión entre 0 y 1.
El gas sale (se escucha el silbido) pero no se enciende.	El recipiente está saturado de gas?	Esperar algunos momentos que esté suficientemente ventilado.
	Es posible que una gota de agua esté adherida a los electrodos?	Dar un golpe sobre el recipiente para hacer caer la gota de agua.
	Se ha utilizado polvo de extintor durante los ejercicios?	Los electrodos están sucios. Lavarlos con abundante agua y luego secarlos con aire comprimido.
	Se oye el "tac-tac" del encendedor?	Si no, el encendedor puede estar quemado. Su cambio debe realizarse en fábrica.

9. GARANTÍA



Los materiales **LEADER** gozan de una garantía contractual limitada, válida a partir de la fecha de compra, definida a continuación por producto, piezas y mano de obra (excepto gastos de transporte y desplazamiento). Las piezas de desgaste normal están excluidas de esta garantía.

Esta garantía está específicamente limitada al reemplazo o reparación de los equipos (o piezas) que, previo examen, se consideran como defectuosos por causas atribuibles **LEADER SAS**.

Para hacer valer esta garantía, el solicitante, con el acuerdo de **LEADER**, deberá enviar el equipo a **LEADER**, ZI des Hautes Vallées, Chemin n° 34, CS 20014, 76930 Octeville Sur Mer, Francia, en el plazo más breve, tras el descubrimiento del defecto.

Tras el examen del equipo:

- si el defecto le es atribuible, **LEADER** procederá a la reparación y asumirá los costes de la misma (excepto gastos de transporte y desplazamiento),
- si el defecto no le es atribuible, remítase a las modalidades previstas en el apartado Defecto fuera de garantía.

Esta garantía no compromete a **LEADER** en los siguientes casos: defectos resultantes de una manipulación incorrecta, uso incorrecto del material, defecto o ausencia de mantenimiento, incidente en el material, reparación o modificación por otra compañía o por personal no autorizado.

El embalaje (original o embalaje sólido) y el transporte de ida y vuelta corren a cargo y están bajo la responsabilidad del remitente.

DEFECTO FUERA DE GARANTÍA O MATERIAL FUERA DEL LÍMITE DE GARANTÍA

Se efectuará un diagnóstico completo de su material defectuoso, al cabo del cual recibirá una presupuesto detallado de reparación del mismo.

Para las avería y reparaciones fuera de garantía, se aplicará un tanto alzado de diagnóstico, aplicado independientemente a la aceptación del presupuesto de reparación.

LEADER

FABRICANT

MANUFACTURER

FABRICANTE

LEADER S.A.S.

Z.I. des Hautes-Vallées
Chemin n° 34
CS20014
76930 Octeville sur Mer
France



www.leader-group.eu

www.LeaderNorthAmerica.com

Dans le cadre de notre politique de recherche constante pour une amélioration de nos produits, nous nous réservons le droit de modifier leurs caractéristiques techniques à tout moment sans information préalable. - Visuels non contractuels

Our policy is to constantly seek to improve our products. We therefore reserve the right to change their technical specifications at any time and without prior notice. - Non contractual images

En el marco de nuestra política de investigación constante para una mejora de nuestros productos, nos reservamos el derecho a modificar sus características técnicas en cualquier momento sin información previa. - Elementos visuales no contractuales



PLEASE RECYCLE

Code Notice:
GF42.00.ZN4.45.ML.02